

**Ksenia Bonch Reeves, Ph.D.**

---

Professor of Spanish  
Associate Chair, School of Social Sciences and International Studies  
Wright State University  
378 Millett Hall  
3640 Colonel Glenn Highway  
Dayton, OH 45435  
(937) 775-3343 / (office)  
email: xenia.bonch@wright.edu

**Education:**

Intensive Modern Standard Arabic, Summer 2004.

Institut Bourguiba des Langues Vivantes (The Bourguiba Institute of Modern Languages), Université Tunis El Manar, Tunis, Tunisia.

Ph.D., University of Wisconsin-Madison, Medieval Spanish Literature, 2003

Supporting Fields: Spanish Golden Age Literature, Hispanic Linguistics.

Minor: Second Language Acquisition.

Dissertation: *Invasiones musulmanas en la historiografía hispano-latina: siglos VIII—XIII. (Muslim Invasions in Hispano-Latin Historiography from the 8th to 13th Century).*

M.A., Spanish, Middlebury College in Madrid, 1995.

B.A., Linguistics, St. Petersburg State University, Russia, 1994.

American Collegiate Consortium full scholarship exchange student, Middlebury College, 1992—1993.

**Professional Certifications:**

Graduate Certificate (“Master”) in Communication and Strategic Problem Solving, Center for Strategic Therapy, Arezzo, Italy (expected March 2024).

Oral Proficiency Tester nationally certified by ACTFL (American Council for Teachers of Foreign Languages), all levels of Spanish, 1999 — 2003 and 2012 — present.

Certificate, Middlebury College Center for Educational Technology, 1999.

**Languages:**

Professional fluency in English, Spanish, Russian.  
 Reading knowledge of Latin, French, Portuguese.  
 Basic Arabic and Ancient Greek.

**Research Interests:**

Medieval Iberian chronicle writing, Iberian Latin culture, Mediterranean cultural exchanges, law and literature, travel narratives, paleography of medieval Castilian texts.

**Teaching Interests:**

Medieval and Golden Age Spanish literature, social history of the Spanish language, literature and the law, transatlantic travel literature, Spanish film, advanced-level language skills, community-based language learning, service learning, teaching methodology and assessment.

**Professional Experience:****WRIGHT STATE UNIVERSITY**

Associate Chair, School of Social Sciences and International Studies, 2022 — present.

- Assisted the School Chair with scheduling and staffing, interdisciplinary curriculum development, grant writing, program review, graduate admissions, CCP teacher certification, assessment, advising, recruitment and outreach events.

Chair, Department of Modern Languages, 2019 — 2022

**Duties:**

- Performed all administrative functions for department of 13 full-time faculty and 3-6 adjunct instructors, including scheduling and chairing department faculty meetings, representing department at chairs' meetings and other meetings as needed, and supervising office staff.
- Monitored and managed department budget (over \$1.0 million) and scholarship accounts.
- In consultation with department faculty and the dean, set goals for department and assured they are met.
- Scheduled classes, assigned faculty workloads; monitored enrollments; created annual load report.
- Directed process to keep department website and program documents current.
- Coordinated annual program assessments and program review for accreditation.
- Oversaw departmental recruitment and retention activities.
- Worked with the Liberal Arts Advising Office to coordinate effective advising of students.
- Responded to student inquiries and complaints.

- Supervised process to choose students and alumni for College of Liberal Arts recognition ceremonies.
- Oversaw the conduct of authorized searches.
- Wrote annual Faculty Performance Summaries.
- Conducted annual staff performance reviews.
- Managed promotion and tenure process for tenure-track faculty.
- Managed promotion of non-tenure eligible faculty.
- Oversaw credentialing program for high school teachers for College Credit Plus courses.
- Worked with College of Liberal Arts development director to develop donors.
- Managed peer observation scheduling and reports.
- Represented Department at recruiting and orientation events.

#### Leadership accomplishments:

- Hired 1 FT instructor in French, 2 adjunct instructors in French and Arabic, and 1 Administrative Support Coordinator.
- 1 assistant professor put up for promotion; 1 faculty received a sabbatical and 1 received a research course reduction.
- 5 Lecturers and Senior Lecturers approved for associate graduate status.
- Led the revision of departmental course offerings from a mostly face-to-face curriculum to a blend of delivery formats to support student needs.
- Led the transition to AVANT STAMP placement and proficiency test.
- Led the revision of departmental Prior Learning Assessment Policy to provide credit for IB, CEFR (TAPIF, DELE, Goethe Exam), Ohio Seal of Biliteracy, OPI/WPT and DFLI assessments.
- Established a Graduate Hispanic Studies Certificate and an Undergraduate Certificate in Modern Languages.
- Successfully coordinated Program Review for HLC, 2020.
- Supported French Immersion Day for high school students, 2019.
- Coordinated curricular support and procured faculty funding for an establishment of fully online Minors in French and Spanish (in progress).

Professor of Spanish, 2017-present.

Assistant Chair, Department of Modern Languages, January 2016 — May 2017.

- Led the successful approval of ARA/ CHI/ FR/ GER/ SPN 3700 (Internship); led the creation of documentary support for ML internship courses.
- Obtained funding and served as the on-campus coordinator of two Modified Oral Proficiency Interview Assessment (MOPI) Workshops involving 19 full- and part-time faculty (liaising with ACTFL, trainer logistics, campus logistics, lunch, and materials distribution). May 4-5 and May 6-7, 2015.

- Coordinated the review of assessment instruments by faculty in Arabic, Chinese, French, German, Japanese, and Spanish, Fall 2015. Created draft assessment protocols for graduating seniors to be assessed in 2016—2018.
- Assisted Department Chair in liaising with Advising, Workforce Development, UCIE, developing College Credit Plus Spanish curriculum, Spanish Prior Learning Assessment policy implementation, and bylaws revision.
- Assisted faculty in developing syllabi for departmental participation in the Core Humanities program (ML 2020 Chinese Culture Through Film; ML 2050 Russian Culture); developed ML 2040 The Hispanic World: Cultures in Motion; ensured Modern Languages Department's participation in the Core Humanities program.
- Facilitated Spanish section meetings and first-year textbook selection.
- Submitted course and prerequisite revisions in FR, GER, SPN through the Workflow.
- Evaluated Spanish transfer credit; trained a Senior Lecturer in credit transfer and study abroad credit evaluation.
- Coordinated the revision of 120-credit-hour French, German, and Spanish major programs.
- Edited a substantial departmental newsletter, Spring 2015.

### **Training:**

- Selected by the Dean to attend a CCAS Seminar for Department Chairs, Milwaukee, WI, July 16-18, 2015.
- Attended a CAEL Faculty Assessor Workshop, May 2015.

Associate Professor of Spanish, 2008 — 2017.

Advisor, Interdisciplinary Russian Studies Minor, 2011 — 2017.

Coordinator for Less Commonly Taught Languages, 2007 — 2011.

Assistant to Interim Chair, 2007-2008

- Assisted Interim Chair in the preparation of curricular proposals, scheduling, policy revisions, and development of programs in less commonly taught languages.

Assistant Professor of Spanish, 2003 — 2008.

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Lecturer in Spanish, 2001—2003.

Project Assistant, Transforming Teaching through Technology (T4) University of Wisconsin Foreign Languages Project, 2000 — 2002.

Head Teaching Assistant, Department of Spanish and Portuguese, 1999 — 2000.

Teaching Assistant, Department of Spanish and Portuguese, 1996 — 1999.

## SCHOLARSHIP

### Book Chapters:

Revisions submitted, “The Goths and Their Kingdom in the Middle Ages,” *Brill Companion to Visigothic Iberia*, eds. Damián Fernández, Molly Lester, and Jamie Wood (Leiden: Brill, forthcoming in 2022). (R)

“Networks of Knowledge and Political Legitimacy in Ninth-Century Iberia: Toward Mozarabic Authorship of the *Chronicle of Alfonso III*,” in *Social and Intellectual Networking in the Middle Ages*, eds. Michael Kelly and Patrick Fazioli (Gracchi Books, 2023), pp. 117-159. (R)

### Book:

*Visions of Unity after the Visigoths: Early Iberian Latin Chronicles and the Mediterranean World*. UCLA Series Cursor Mundi 26. Turnhout: Brepols, 2016. 286 pp. ISBN 978-2-503-56509-5. (R)

Reviewed in:

1. Kenneth Baxter Wolf, *Speculum: A Journal of Medieval Studies* 93.3 (2018): 801-802.
2. Heftzi M. Vázquez Rodríguez, *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures* 46.2 (2018), pp. 123-125.
3. Alexander Pierre Bronisch, *Das Mittelalter: Perspektiven mediävistischer Forschung* 23.1 (2018), 215-216.
4. Daniel Berger, *Francia Recensio*, publication of the Deutschen Historischen Institut Paris 4 (2017), 1-3.

### Edited Books and Manuscripts:

*The Past, Present, and Future of Second Language Research: Selected Proceedings of the 2000 Second Language Research Forum*. Co-edited With William Crawford, Christina Higgins, John Hellermann, and Hanh Nguyen. Somerville: Cascadilla Press, 2001. xvi + 294 pp. ISBN 1-57473-050-9. (R)

Editor, author of the introduction to, *Electronic Text and Concordances of the Setenario by Alfonso el Sabio. Based on the Toledo Manuscript of ca. 1300. Biblioteca Capitular de Toledo, MS 43-20*. CD-ROM. Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1999. ix + 77 folios of text (168 pp.) and 844 pp. of concordances and indices (1.7 MB). ISBN 1-56954-121-3. (R)

Co-editor, *Text and Concordance of the Crónica Particular del Cid (1512)*. Coordinated by Matthew Mayers. Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. Microfiche series.

**Refereed Articles:**

“Visigothic Law and the Adversarial Realm in the Kingdom of Asturias: Muslims as the New Jews?” *Visigothic Symposia* 1 (2017), pp. 95-109. ISSN 2475-7462. (R)

“Ideologies of the Spanish Reconquest and Isidore’s Political Thought.” *Mediterranean Studies* XVII (2008), 27-45. ISSN 1074164X. (R)

“*Lex Wisigothorum* como herramienta de legitimación política en las crónicas asturianas: problemas y perspectivas de una lectura legista.” (“*Lex Wisigothorum* As a Political Legitimation Tool in the Asturian Chronicles: Problems and Promises of a Legal Reading”). In *La fractura historiográfica: las investigaciones de Edad Media y Renacimiento desde el tercer milenio*, eds. J. San José Lera, F. J. Burguillo López, and L. Mier Pérez (Salamanca, 2008), pp. 215—228. (R)

“La etnografía del conflicto cristiano-musulmán en las crónicas cristianas de la España medieval (ss. VIII—XIII).” (“The Ethnography of Christian-Muslim Conflict in the Christian Chronicles of Medieval Spain, 8<sup>th</sup>—13<sup>th</sup> centuries). *Romance Quarterly* 1 (2007), pp. 243—252. (R)

“Prácticas actuales y direcciones futuras para la enseñanza de la comprensión auditiva a los hablantes de inglés en el ambiente multimedia.” (“Teaching Listening Comprehension to Native Speakers of English in a Multimedia Environment: Current Practice and Future Directions.”) *RedEle* 7, June 2006. (Electronic Journal, ISSN: 1571-4667). 17 pp. (R)

“A Philosophical History: Unity and Diversity in Rodrigo Jiménez de Rada’s *Historia de rebus Hispanie*.” *Viator* 37 (2006), pp. 223—239. (R)

**Pedagogical Publications:**

Textbook. *Sitios: A Community-Inspired Approach to Spanish*. Dubuque, IA: Kendall/ Hunt, 2012. 403 pp. Co-authored with Cecilia McGinniss Kennedy. ISBN 978-1-4652-0199-7.

Workbook. *Workbook for Sitios: A Community-Inspired Approach to Spanish*. Dubuque, IA: Kendall/ Hunt, 2012. 55 pp. Co-authored with Cecilia McGinniss Kennedy. ISBN 978-1-4652-0774-6.

DVD. *Sitios: A Community-Inspired Approach to Spanish*. Dubuque, IA: Kendall/ Hunt, 2012. Co-authored with Cecilia McGinniss Kennedy. ISBN 978-1-4652-0773-9.

**Creative Work:**

«Дистрикт Колумбия. Записки непутешественника» (“District Colombia: Notes From a Non-Traveler”). *Snob Magazine* 4 (57), April 2013, 100—107 (in Russian).

**Book Review:**

Conde, Juan Carlos. *La creación de un discurso historiográfico en el cuatrocientos castellano: Las siete edades del mundo de Pablo Santa María (estudio y edición crítica)*. *La Corónica* 32.1 (2003), pp. 371—373.

**PROFESSIONAL PRESENTATIONS****Workshops organized:**

Roundtable discussion on distance learning, Department of Modern Languages, Spring 2020.

Coordinator, Outreach Culture Presentations at Northmont and Butler High Schools, Ohio, Fall 2019.

On-campus coordinator, 2 ACTFL Modified OPI Assessment Workshops, Wright State University. Attended by 19 full- and part-time faculty. Liaised with ACTFL, handled trainer and campus logistics, meals, and materials distribution, and volunteer recruitment. May 4—5 and May 6—7, 2015.

Immersion Day for Teachers of Spanish, five hours of professional development workshops taught by WSU faculty. Attended by 15 teachers from Ohio schools. Fall 2009.

On-campus professional development workshop “Familiarization with national Standards for Foreign Language Instruction” presented by the American Council for Teachers of Foreign Languages. Attended by 17 full- and part-time faculty and graduate students in Modern Languages and Education, 2008.

Organizer and Chair, Ohio Medieval Colloquium meeting at Wright State University. Attended by twenty-two faculty members and students from Ohio universities. Eight papers on multidisciplinary aspects of Medieval Studies were presented, including two by WSU faculty in English and History. Fall 2006.

**Workshops Taught and Guest Lectures:**

Invited Discussant, Ohio Department of Education World Languages Wednesday, “Recognizing the Ohio Seal of Biliteracy,” Fall 2021.

Workshop for Spanish teachers’ in-service day, Wayne High School, Ohio, Fall 2019.

Presentation on Russia, UH 1010 World Languages and Cultures, Instructor Melissa Doran, Fall 2018

Presentation on Russia, UH 1010 World Languages and Cultures, Instructor Michelle Cipriano, Fall 2017.

“Palenque de San Basilio.” Dorothy Alvarez’s SPN 3990 (Afro-Hispanic Culture). April 2017.

Presenter, “Spanglish,” Spanish Immersion Day for High School Students, WSU. November 2014.

Workshop Presenter, “Service Learning in Beginning Spanish.” One Bright Idea Workshop Series, WSU Center for Teaching and Learning. April 4, 2014.

Guest lecture on Russia, Learning Communities Seminar “Languages and Cultures Around the World,” Dr. Kirsten Halling. Fall 2013.

“Proficiency Goals for the First Year of Language Study.” Workshop presented to full- and part-time faculty in the Department of Modern Languages at the Departmental Teaching Retreat. August 22, 2013.

Workshop “How to Teach for Proficiency,” presented at the Immersion Day for Teachers of Spanish, WSU. October 16, 2009.

“A Visit to Colombia,” an International Brown Bag Seminar, WSU UCIE. April 2006.

“El hombre medieval y su mundo” (“The Medieval People and Their World”). Invited lecture at the Universidad Nacional Experimental del Táchira, San Cristóbal, Venezuela. December 2005.

“The Medieval World: Limits of Knowledge.” Invited lecture in Michelle Cipriano’s ML 303 (Spanish Culture). October 2003.

“The Future of Listening Comprehension at the Intermediate and Advanced Levels.” Middlebury College Summer Schools, Middlebury, VT. July 2002.

### **Papers Given at Professional Conferences:**

Invited Presenter, “Networks of Knowledge in Ninth-Century Iberia: Toward Mozarabic Authorship of the *Chronicle of Alfonso III* (ca. 880): The Battle of Covadonga Scene in the *Rotensis* Version.” Networks of Knowledge/ Networks and Neighbours Symposium “Social and Intellectual Networking in the Early Middle Ages.” Radboud University, Nijmegen, the Netherlands. September 1, 2017.

Co-presenter, with honors student Olivia Cole, “The film *Ocho apellidos vascos* (*Eight Basque Surnames*) as a Teaching Tool in the Spanish Classroom.” Cincinnati Romance Conference, University of Cincinnati, Cincinnati, OH. April 2016.



Presenter, “Caves in Spanish Culture and Everyday Life.” WSU Modern Languages Lecture Series. Spring 2016.

Presenter, “Bringing the Fifth ‘C’ to the Fore: Service Learning in Beginning Spanish,” Annual Convention of the American Council for Teachers of Foreign Languages (ACTFL), November 21, 2015, San Diego, CA.

Co-Presenter, “A ‘Site’ to See: Developing Local Community-Based Learning Activities for Beginning Learners,” Central States Conference for Teachers of Foreign Languages, St. Louis, MO. March 22, 2014. With Cecilia Kennedy, Clark State Community College.

Presenter, “Service Learning – Beginning Spanish: Diversity in Action.” Multicultural Issues in the Curriculum Symposium, Wright State University. October 25, 2013.

Poster presenter, “Service Learning – Beginning Spanish: Diversity in Action.” Multicultural Millennium Conference, WSU. October 3, 2013.

Invited panelist, colloquium “The Future of the Humanities in the Twenty-First Century.” Clark State Community College, Springfield, Ohio. April 2011.

Invited to present at the Fifth Congress of Medieval Hispanic Latin, Universidad Autónoma de Barcelona. Fall 2009 (declined).

“Visigothic Law, Sovereignty, and Political Rivalry in the Asturian Chronicle Tradition.” Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, Arizona State University, Tempe, AZ. February 2008.

Invited round-table discussion leader, “Teaching Listening Comprehension in Russian,” Midwest Slavic Conference, Ohio State University, Columbus OH. April 2007.

“A Holy War or a Just War?” Isidore’s Legacy and the Spanish Reconquest.” Cincinnati Romance Conference, University of Cincinnati. May 2007.

“*Lex Wisigothorum* como herramienta de legitimación política en las crónicas asturianas: problemas y perspectivas de una lectura legista.” (“*Lex Wisigothorum* As a Political Legitimation Tool in the Asturian Chronicles: Problems and Promises of a Legal Reading”). First International Congress of the Society of Medieval and Renaissance Studies (SEMYR), University of Salamanca. December 2006.

“Recording the Future of Iberia: History and Miracle in Asturian and Leonese Chronicles of the Reconquest.” Ohio Medieval Colloquium, Shawnee State University. October 2005.

“Prácticas actuales y direcciones futuras para la enseñanza de la comprensión auditiva a los hablantes de inglés en el ambiente multimedia en los Estados Unidos” (“The Present and Future of Teaching Listening Comprehension with Multimedia to Speakers of English in the United

States”). First International Congress on Spanish Language Pedagogy, Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia. November 2005.

“The Old Testament Apocalyptic Tradition in Early Medieval Mozarabic Historiography: A Byzantine Connection.” Annual conference of the Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, Arizona State University. February 2004.

“Pantheist Philosophy and the Vision of History in Rodrigo Jiménez de Rada's *De rebus Hispaniae*.” International Congress on Medieval Studies. Special Session on Cultural Traffic in the Medieval Romance World organized by King's College London, Centre for Late Antique and Medieval Studies. Kalamazoo, Michigan. May 2003.

“Ideologies of the Spanish Reconquest and Isidore’s Political Thought.” Annual Conference, Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, Arizona State University. Tempe, Arizona. February 2003.

“Learner Input in the Design and Development of CALL Materials: University of Wisconsin Foreign Language Project.” Co-presented with Dianna Murphy, University of Wisconsin-Madison, CALICO, University of Central Florida. March 2001.

“Don Quijote and Prophet Muhammad: Points of Contact.” XVIth Mid-America Conference on Hispanic Literature, University of Wisconsin-Madison. September 2000.

“New Approaches to Teaching Listening Comprehension at the Advanced Level.” AATSEEL-Wisconsin Conference, Madison, Wisconsin. September 2000.

“La ética y el discurso en el *Arcipreste de Talavera*.” Tenth Graduate Student Colloquium, University of Texas-Austin. March 2000.

## **GRANTS FUNDED**

### **Research Grants:**

“Archival Research of Medieval Chronicle Manuscripts”, WSU Office of Research and Sponsored Programs, \$2,789.00. Spring 2013. Conducted summer research at the Biblioteca Nacional, Madrid; Real Academia de la Historia, Madrid; Archivo Capitular, Toledo; Royal Monastery of El Escorial, Spain.

Research and Travel Grant from the Committee for Cultural Cooperation Between the Spanish Ministry of Culture and US Universities. \$2,500. Spring 2010.

Grant from the Office of the Dean, Department of Modern Languages, Department of History, and Department of English to host the Ohio Medieval Colloquium at WSU, \$280. September 2006.

Faculty Development Grant from the WSU Office of Research and Sponsored Programs for intensive summer Arabic study at the Bourguiba Language Institute, Tunis, Tunisia, \$2,525. Spring 2004.

Two Vilas travel and research grants, University of Wisconsin-Madison, \$600 each. 2000 and 2002.

Grants from the Anonymous Fund, the Dean of the College of Letters and Science, the Office of the Dean of Students, the Department of English, the Department of Linguistics, the Spanish and Portuguese Department, the *Modern Language Journal*, the Associated Students of Madison, for the conference *Second Language Research Forum - 2000*. Jointly submitted with Christina Higgins, William Crawford, John Hellermann, Hanh Nguyen, and Professor Richard Young. 2000.

### **Teaching Grants:**

Japan Foundation funding to resume Japanese language offerings at Wright State, Spring 2023, \$4900.

Funding to attend the ACTFL OPI Assessment Training Workshop at Middlebury College in Middlebury, VT, \$1940. July 2011.

Teaching Enhancement Grant in the Semester Conversion, “Incorporating a Study Abroad in the Wright State Core,” jointly submitted with the Department of English, \$5,000. Spring 2010.

Teaching Enhancement Grant for the Department of Modern Languages awarded by Wright State University. Jointly submitted with Dr. Elfe Dona and Dr. Kirsten Halling on behalf of the Department of Modern Languages, \$13,838. May 2007.

Faculty Development Grant to develop a Beginning Russian language course, College of Liberal Arts, Wright State University, \$500. Spring 2003.

Andrew W. Mellon Foundation fellowship for a three-week study at Middlebury College's Center for Educational Technology. \$1,000 plus airfare, tuition, housing, and board. Summer 1999.

University of Wisconsin-Madison Department of Spanish and Portuguese funding to attend ACTFL OPI training workshop, Madison. September 24—27, 1997.

## TEACHING

Courses taught at Wright State University:

### Spanish

Andalusian Legacy	Advanced Conversation and Writing in Spanish
Hispanic Film: Cultures in Motion	Conversation and Writing in Spanish
Journey in Early Hispanic Literature	Spanish Composition
Latin American Travel Literature (Honors)	Advanced Composition
Advanced Spanish Grammar through Film	Intermediate Conversation
Survey of Early Spanish Literature	Spanish for Law Enforcement Personnel I, II
Survey of Spanish Literature	Intermediate Spanish I, II
Spanish as a World Language	Beginning Spanish I, II
Spanish Culture	Service Learning in Beginning Spanish II
<i>Don Quijote</i> from Print to Screen	

### Russian

Beginning Russian I, II  
Intermediate Russian I, II  
Russian Culture

### Teaching

Methods for Teaching Foreign Languages (undergrad/grad)

### **Honors Theses Supervised:**

Olivia Cole, “The film *Ocho apellidos vascos* (*Eight Basque Surnames*) as a Teaching Tool in the Spanish Classroom.” (in Spanish). 2015—2016. Presented at the Cincinnati Romance Conference. April 2016.

Jay Olson, “El aprendizaje práctico: los estudiantes universitarios del primer año desarrollan un entendimiento cultural realizando trabajo voluntario en la comunidad hispana de Dayton, Ohio.” 2007—2008.

### **Independent Studies:**

“A Comparison of Cervantes’s *Don Quijote* and Dostoyevsky’s *Idiot*”, Spring 2024

“Coronavirus en El Salvador,” Megan McKarns, Spring 2021

“Derechos Humanos en Colombia,” Rachael Ferguson, Summer 2021.

### **Internships Supervised:**

Social service internship in the Latino community, El Puente:

2023 James Gibbs

2022 Elizabeth Ling, Evalynn Orme

Spring 2016, Martha Conkel  
 Fall 2014, Larissa Swartz

Teaching Internship, Antioch School:  
 Spring 2017, Gabrielle Ritter

### **COMMUNITY SERVICE AND OUTREACH:**

Coordinator, WSU Spanish Immersion Day for high school students. October 31, 2023.

Chair, Board of Directors, Antioch School, Yellow Springs, OH. 2017 — 2020.

Volunteer Spanish teacher, Antioch School, Yellow Springs, OH. Spring 2016 — 2019.  
 Taught once/twice-weekly Spanish classes to 50 children in Kindergarten, Younger Group (gr. 1—3), and Older Group (gr. 4—6); developed an undergraduate Internship.

Promoted community integration as collaborating editor, Dayton-Cincinnati-Columbus Spanish language newspaper *La Vanguardia* (circulation 10,000). Spring 2016 – present. Established partnership leading to publication of student work; 13 student authors published 14 articles in Spanish.

Co-Chair, Spanish Immersion for High School Students “Diversidad caribeña,” Wright State University. November 4, 2016.

Russian Pronunciation Coach, Dayton Philharmonic Season Opening Spectacular “Russian Panorama.” July—September 2014. Recorded pronunciation guides and conducted several individual and group sessions for the Dayton Philharmonic and the Dayton Opera choruses.

Volunteer tutor and student supervisor, El Puente Afterschool Enrichment Center for Latino Children and the Miracle Makers Program at Ruskin Elementary School, East Dayton. 2013 — 2015.

Consulted the WSU Choir on Russian pronunciation in preparation for the World Choir Games. 2012.

Participated in Russian poetry recital at the 4<sup>th</sup> Annual Russian Pops Concert. March 2004.

Consulted the WSU choir on Russian and Spanish pronunciation. 2004.

## **PROFESSIONAL SERVICE**

### **Outside Service:**

External Reviewer, NTE promotion, George Washington University. 2020.

Article reviewer, *History Compass*. 2019.

Evaluator, Knowledge Exchange International Study Abroad Program in Burgos, Spain. 2018.  
Attended the site and developed correlations between DELE and ACTFL learning outcomes for all Spanish syllabi in the program.

Article reviewer, *Letras Hispanas*. 2014.

AP exam reader, Spanish literature and Culture, Cincinnati OH. June 2 — 9, 2014.

Organizer and Chair, Ohio Medieval Colloquium semi-annual meeting, Wright State University. October 2006. Hosted twenty-two faculty members and students from the Ohio State University, the University of Cincinnati, the University of Dayton, the University of Akron, Denison University, and Wilmington College. Eight papers on multidisciplinary aspects of Medieval Studies were presented, including two by Wright State faculty in English and History.

Co-Chair, Ohio Medieval Colloquium. 2005 — 2009.

Co-Chair and Webmaster, Organizing Committee, Second Language Research Forum — 2000, University of Wisconsin-Madison. September 2000.

Graduate student representative, MLA Conference on the Future of Doctoral Education, University of Wisconsin-Madison. April 1999.

### **University Service:**

Honors Committee, 2023-present.

UCIE Selection Subcommittee, International Education Award. 2015 and 2004.

Committee for the Development of a Campus Climate Survey. 2013 — 2014.

Undergraduate Review Committee. 2012 — 2014.

UCIE Advisory Committee. 2014 — 2017.

Organizer, table display on Russia with students in Russian 103 at the International Friendship Affair, WSU Student Union. April 9, 2005.

UCIE Committee for Internationalizing the Curriculum. 2004 — 2005.

Translator for the Moldovan Mayors' Conference at WSU. Spring 2004.

**College of Liberal Arts Service:**

Coordinator, Core Arts and Humanities Assessment, Dayton and Lake campuses, 2023-2024.

CoLA Curriculum Committee, 2023-present.

Cola Steering Committee Member, 2023-2025.

CoLA Reorganization Committee. Fall 2021.

CoLA Curriculum Committee. 2016 — 2017.

CoLA ML Chair Review Committee. 2016 — 2017.

COLA Senator, 2013 — 2014 and 2006 — 2007.

Search Committee, Dean of the College of Liberal Arts. Fall 2012.

CoLA Undergraduate Semesters Committee. 2009 — 2010.

COLA Undergraduate Symposium Committee. 2007 — 2009.

COLA Committee on Civic Engagement. 2005 — 2007.

**Department of Modern Languages Service:**

- Chair, Curriculum Committee, Department of Modern Languages. 2014 — 2017;  
member, 2012 — 2014, 2004 — 2005, 2022-present.

-Ex-officio member of all departmental standing committees. 2019 — 2022.

- Chair, Teaching and Learning Committee, 2017 — 2019.

- Chair, Assessment Committee. 2015 — 2018; member, 2015 — present.

- Chair, Promotion and Tenure Committee, 2012 — 2013; Member, 2012 — present.

- Bylaws Committee. 2013 — 2017.

- Faculty Mentor, Joshua Mabra, Assistant Professor of Arabic. Spring — Fall, 2015.
- Faculty Mentor, Anna Casas Aguilar, Assistant Professor of Spanish. 2013 — 2014.
- Search Committee, Assistant Professor of Spanish. 2015 — 2016, 2014 — 2015, 2012 — 2013, 2004 — 2005.
- Supplemental Instruction Coordinator, Spanish. 2015 — 2016.
- Search Committee, Instructor of Spanish. Summer 2014, 2004 — 2005.
- Search Committee, Instructor of Chinese. Spring 2008.
- Chair, German and Less Commonly Taught Languages Committee. 2007 — 2008.
- Chair, Teaching and Learning Committee. 2008 — 2009; member, 2005 — 2008 and 2003 — 2004.
- Chair, Search Committee, Instructor of Spanish. Spring 2006.

**Professional Affiliations:**

- Member, American Council for Teachers of Foreign Languages. 1997 — present.
- Member, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. 2013 — 2017.
- Member, Mediterranean Studies Association. 2008 — 2009.
- Member, Medieval Academy of America. 2007 — 2010.
- Member, OFLA (Ohio Foreign Language Association). 2007 — 2013.
- Member, Gamma Delta Chapter of Phi Beta Delta Honor Society for International Scholars. April 2006 — present.
- Co-Chair and Member, Ohio Medieval Colloquium. 2005 — 2009.
- Member, SEMYR (Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, Spain). 2006 — 2008.
- Member, AAUP (American Association of University Professors). 2003 — present.
- Member, MLA (Modern Language Association). 1997 — 2003.
- Member, CALICO (Computer-Assisted Language Instruction Consortium). 2000 — 2002.



## **AWARDS AND RECOGNITION**

WSU Latino Center Amiga Querida (Dear Friend) Award, 2022.

WSU Excellence in Service Learning Recognition Award. 2014.

Nominee, President's Award for Excellence in Spirit of Innovation. 2015.

American Collegiate Consortium full scholarship for study at Middlebury College. 1992-1993.